



English	Thai (ไทย)
What is information policy?	นโยบายข้อมูลคืออะไร?
<p>Information policy is about how government handles and uses the information that it holds (public sector information). The Freedom of Information Act 1982 (Cth) states that information held by the Australian Government is a national resource, and is to be managed for public purposes.</p>	<p>นโยบายข้อมูลเป็นนโยบายเกี่ยวกับวิธีการที่รัฐบาลจัดการและใช้ข้อมูลที่เก็บไว้ (ข้อมูลของภาคสาธารณะ) Freedom of Information Act 1982 (Cth) บัญญัติว่า ข้อมูลที่รัฐบาลออสเตรเลียเก็บไว้เป็นทรัพยากรแห่งชาติ และต้องจัดการตามความประสงค์ของสาธารณะ</p>
<p>The Australian Information Commissioner Act 2010 (Cth) provides that the Australian Information Commissioner (Information Commissioner) has the function of reporting to the Attorney-General on how public sector information is:</p> <ul style="list-style-type: none">• Collected• Used• Disclosed• Managed• Administered• Stored• accessed.	<p>Australian Information Commissioner Act 2010 (Cth) กำหนดว่า Australian Information Commissioner (กรรมาธิการข้อมูล) มีหน้าที่รายงานแก่อัยการสูงสุดถึงวิธีการที่ข้อมูลของภาคสาธารณะ:</p> <ul style="list-style-type: none">• เก็บรวบรวม• นำไปใช้• เปิดเผย• จัดการ• บริหาร• เก็บรักษา• เข้าถึง

<p>In practice, this means that the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) advises the Australian Government on how to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • be more open, accountable and transparent • make public sector information accessible, discoverable and useable • collect, use and manage public sector information efficiently • make public sector information more readily and freely available to the public to maximise its reuse and value • give citizens new opportunities to engage in, and develop, Australian Government processes and policies. 	<p>ซึ่งในทางปฏิบัติ หมายความว่าสำนักกรรมการข้อมูลออสเตรเลีย (OAIC) ทำหน้าที่ให้คำแนะนำแก่รัฐบาลออสเตรเลียถึงวิธีการ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • เปิดเผย มีหลักฐานและโปร่งใสมากกว่า • ทำให้เข้าถึง ค้นหาและนำข้อมูลของภาคสาธารณะมาใช้ได้ • รวบรวม ใช้ และจัดการข้อมูลของภาคสาธารณะอย่างมีประสิทธิภาพ • ทำให้ข้อมูลของภาคสาธารณะมีพร้อมให้สาธารณชนใช้ได้อย่างอิสระเพื่อทำให้คุณค่าและการนำไปใช้ได้ผลสูงสุด • ให้โอกาสใหม่แก่พลเมืองในการเข้าเกี่ยวข้องและพัฒนากระบวนการและนโยบายของรัฐบาลออสเตรเลีย
<p>More information about the functions of the OAIC and what the OAIC does can be found on What we do.</p>	<p>ข้อมูลมากกว่าเกี่ยวกับหน้าที่ของ OAIC และสิ่งที่ OAIC ปฏิบัติ หาได้ที่ What we do</p>

Declaration of Open Government	ประกาศเปิดรัฐบาล
<p>In July 2012, the Australian Government made the Declaration of Open Government. This Declaration committed the Australian Government to promoting greater participation in Australia’s democracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • based on a culture of engagement • built on better access to, and use of, government held information • sustained by the innovative use of technology. 	<p>ในเดือนกรกฎาคม 2012 รัฐบาลออสเตรเลียได้ออก Declaration of Open Government ประกาศนี้ทำให้รัฐบาลออสเตรเลียมีพันธะในการส่งเสริมให้มีการเข้าร่วมอย่างกว้างขวางกว่าในระบบประชาธิปไตยของออสเตรเลีย:</p> <ul style="list-style-type: none"> • มีพื้นฐานอยู่บนสิ่งแวดล้อมของการดำเนินงานร่วมกัน • ยืนหยัดอยู่บนการเข้าถึงและใช้ข้อมูลที่รัฐบาลเก็บรวบรวมไว้ได้ดีกว่า • ยั่งยืนอยู่ด้วยการใช้เทคโนโลยีอย่างก้าวหน้าทันสมัย
Principles on open public sector information	หลักการของการเปิดเผยข้อมูลแก่ภาคประชาชน
<p>The OAIC has developed the Principles on open public sector information to assist agencies implement best practice information management. The OAIC encourages agencies to embed these principles in their internal policies and procedures on information management. This will help build a culture of proactive information disclosure and community engagement.</p>	<p>OAIC ได้พัฒนา Principles on open public sector information เพื่อช่วยให้หน่วยงานมีวิธีการจัดการข้อมูลที่ดีที่สุด</p> <p>OAIC ส่งเสริมให้หน่วยงานต่างๆ ประกอบหลักการเหล่านี้เข้ากับนโยบายภายในและขั้นตอนในการจัดการข้อมูล</p> <p>ซึ่งจะช่วยสร้างสิ่งแวดล้อมที่มีการเปิดเผยข้อมูลล่วงหน้า ร่วมกับการมีส่วนร่วมของจากชุมชน</p>